

GIẤY ĐĂNG KÝ THÔNG TIN SINH TRẮC HỌC
APPLICATION FOR CUSTOMER'S BIOMETRIC INFORMATION

Kính gửi: NGÂN HÀNG TMCP PHƯƠNG ĐÔNG, CN/PGD.....
To: Orient Commercial Joint Stock Bank, Branch

A- THÔNG TIN KHÁCH HÀNG/CUSTOMER'S INFORMATION **Khách hàng cá nhân/Individual customer**

Họ tên khách hàng:

Full name of Customer

Số CCCD/Số Hộ chiếu:.....Số điện thoại:

Citizen identification No. /Passport No.

Mobile phone

Mã khách hàng đăng ký tại OCB (số CIF):

CIF No.

 Khách hàng tổ chức/Corporate customer

Tên tổ chức:

Business name

Số đăng ký kinh doanh:.....

Business Registration No.

Mã khách hàng đăng ký tại OCB (số CIF):

CIF No.

Họ tên người đại diện hợp pháp của tổ chức:

Information of corporation's legal representative

Số CCCD/Số Hộ chiếu:.....Số điện thoại:

Citizen identification No. /Passport No.

Mobile phone

B- THÔNG TIN ĐĂNG KÝ/REGISTRATION INFORMATION

-
- Đăng ký thông tin sinh trắc học (khuôn mặt) để đáp ứng quy định sử dụng tài khoản thanh toán qua phương tiện điện tử theo quy định của ngân hàng nhà nước và quy định của OCB.

Register biometric information (facial recognition) to comply with regulations on using payment accounts through electronic means as per the State Bank of Vietnam's regulations and OCB's policies.

(Chọn thêm ô bên dưới trong trường hợp người đại diện hợp pháp của tổ chức đăng ký sinh trắc học cho tổ chức theo hình thức chia sẻ dữ liệu sinh trắc học (khuôn mặt) đã đăng ký tại OCB) (Add a check mark in the box below in case the legal representative of the organization registers biometric data for the organization through biometric data sharing (face) already registered at OCB)

-
- Tôi, người đại diện hợp pháp của tổ chức đề cập tại mẫu biểu này, đồng ý chia sẻ dữ liệu sinh trắc học (khuôn mặt) mà Tôi đã đăng ký tại OCB để đăng ký sinh trắc học cho tổ chức của Tôi đề cập tại mẫu biểu này.

I, the legal representative of the organization mentioned in this form, agree to share the biometric data (face) that I have registered at OCB to register biometric data for my organization as mentioned in this form.

....., ngày/datetháng/monthnăm/year

NGƯỜI ĐĂNG KÝ/CUSTOMER

(ký và ghi rõ họ tên/Sign and write full name)

TP. Hồ Chí Minh, ngày tháng năm 20.....
Ho Chi Minh City, date month year

GIẤY GIỚI THIỆU LETTER OF INTRODUCTION

Kính gửi:.....
To:

Ngân hàng TMCP Phương Đông (OCB) – Chi nhánh/PGDxin trân trọng giới thiệu:
Orient Commercial Joint Stock Bank (OCB) – Branch respectfully introduces:

Ông/Bà:.....
Mr./Ms.

Chức vụ:
Position

CMND/CCCD số:
Citizen identification No.

Nơi cấp:
Place of issue

Ngày cấp:
Date of issue

Được cử đến nhà Quý khách để hỗ trợ Quý khách đăng ký dữ liệu sinh trắc học và/hoặc cập nhật thông tin của khách hàng để hỗ trợ cho các giao dịch của khách hàng tại OCB.
Assigned to visit your premises to assist with biometric data registration and/or customer information updates to support your transactions at OCB

Kính mong Quý khách giúp đỡ Ông/Bà: hoàn thành nhiệm vụ.
We kindly request your support in assisting Mr./Ms in fulfilling this mission.

Giấy giới thiệu này có giá trị đến ngày/...../20.....
This letter of introduction is valid until date

TRƯỞNG ĐƠN VỊ/BRANCH MANAGER

(ký, ghi rõ họ tên và đóng mộc/Sign, write full name and stamp)

Lưu ý: Nhân viên thực hiện chỉ hỗ trợ đăng ký dữ liệu sinh trắc học và/hoặc cập nhật thông tin cho Khách hàng. Nhân viên thực hiện tuyệt đối không yêu cầu Khách hàng cung cấp các thông tin nhạy cảm như tên đăng nhập, mật khẩu, mã OTP, các thông tin liên quan đến giao dịch tài chính của Khách hàng.
Attention: Employees will assist solely in the registration of biometric data and/or the updating of information for Customers. Employees are strictly prohibited from requesting Customers to provide sensitive information such as username, password, OTP code, or any information related to Customers' financial transactions.

SPS_MB02_25

BIÊN BẢN BÀN GIAO CHỨNG TỪ

Hôm nay, ngày tháng năm, các bên gồm:

BÊN BÀN GIAO :

- Họ và tên:
- Chức danh:
- Đơn vị (Phòng/Chi nhánh):
- Số điện thoại:

BÊN NHẬN BÀN GIAO :

- Họ và tên:
- Chức danh:
- Đơn vị (Phòng/Chi nhánh):
- Số điện thoại:

Hai bên cùng thống nhất thực hiện bàn giao chi tiết hồ sơ khách hàng, cụ thể như sau:

Chi tiết hồ sơ bàn giao	Họ tên khách hàng	Số CIF khách hàng

Bên giao đã giao và Bên nhận đã nhận đầy đủ các hồ sơ, chứng từ được nêu trong biên bản này.

Biên bản này được lập thành 02 (bốn) bản, mỗi bên giữ một bản.

Bên giao
(Ký và ghi rõ họ tên)

Bên nhận
(Ký và ghi rõ họ tên)

Trưởng đơn vị
(Ký và ghi rõ họ tên)